



***19 de junio 2022***

***¡Camino de Vida!***

***La Visión de Epworth: Ser la iglesia de la comunidad  
que invita, conecta, hace discípulos y discípulas  
y en el nombre de Cristo envía mientras el Espíritu Santo  
transforma corazones, vidas y comunidades.***

*He venido a invitar personas a cambiar corazones y vidas*

Lucas 5.32

Junio 19, 2022

3<sup>rd</sup> Domingo de Pentecostes

Liturgical Color: Rojo

Camino 12:30

---

Música de Preparación

*Cantemos al Señor*

Saludo y Explicación de la Celebración de Juneteenth

Música Especial – Himno Nacional de la Comunidad Afro-Americana

*Lift every voice and Sing*

Lift ev'ry voice and sing,  
till earth and heaven ring,  
ring with the harmonies of liberty.  
Let our rejoicing rise  
high as the list'ning skies,  
let it resound loud as the rolling sea.  
Sing a song full of the faith that the dark past has taught us.  
Sing a song full of the hope that the present has brought us.  
Facing the rising sun  
of our new day begun,  
let us march on till victory is won.

3 God of our weary years,  
God of our silent tears,  
thou who hast brought us thus far on the way,  
thou who hast by thy might  
led us into the light,  
keep us forever in the path, we pray.  
Lest our feet stray from the places, our God, where we met thee;  
lest our hearts, drunk with the wine of the world, we forget thee;  
shadowed beneath thy hand,  
may we forever stand,  
true to our God, true to our native land.

**Que se levante cada voz** - (*Traducción del himno Lift every voice and Sing 2 estrofas- No armonizadas para cantar.*)

*Que se levante toda voz  
y cante hasta que en la tierra y en el cielo*

*resuenen las armonías de la Libertad.  
Que nuestro gozo se eleve tan alto  
como los cielos que escuchan  
y resuene tan sonoro como el ondulante mar.*

*Canta una canción llena de la fe que el oscuro pasado nos enseñó.  
Una canción llena de la esperanza que el presente nos ha traído hoy.  
Frente al naciente sol de este nuevo día  
Marchemos hasta que la victoria sea nuestra.*

*Dios de nuestros años de cansancio,  
Dios de nuestras lágrimas silenciosas.  
Tú que nos has traído hasta aquí  
Manténnos siempre en tu camino,  
Que nuestros pasos nunca se desvíen  
Del lugar donde primero te encontramos.*

*No sea que nuestros corazones embriagados con el vino del mundo te  
olviden;  
más bien que bajo la sombra de tu mano  
Nos mantengamos siempre firmes,  
Fieles a nuestro Dios,  
Fieles a nuestra tierra nativa.  
Nuestra tierra nativa.*

## **Oración de Apertura**

### **Niños pueden salir para la Escuela Dominical**

#### **Oración en el Día de los Padres**

Padre eterno,  
de quien procede  
toda paternidad:  
Ponemos  
en Tus manos amorosas  
a los papás.

**Cólmalos de Tu amor  
y bendiciones.**

**Dales un corazón  
como el Tuyo  
fuerte y tierno, sabio  
y compasivo,  
capaz de reír  
y de llorar,  
que no tema mostrar vulnerabilidad.**

A los papás  
que no quieren  
al hijo no nacido  
que han engendrado  
comunícales Tu amor  
por la vida  
para que  
no le impidan nacer  
ni se desentiendan  
de su cuidado.

**A los papás  
que tienen que criar solos  
a sus hijos,  
a los que están lejos  
de su familia,  
a los migrantes, presos, damnificados,  
perseguidos, refugiados,  
sostenlos, socórrelos, acompáñalos.**

A los papás enfermos, ancianos, maltratados,  
abandonados,  
que pasan necesidad,  
que sufren por un hijo  
en problemas,  
por haberlo perdido,  
por vivir en soledad,  
abrázalos, consuélalos, acompáñalos.

A los papás difuntos tómales en cuenta  
el bien que hicieron,

perdónales sus faltas y recíbelos en el cielo

**Bendice a los papás  
por estar siempre dispuestos a escuchar,  
por su paciencia  
para enseñar,  
por disimular  
sus sacrificios,  
por su apoyo  
y su perdón incondicional,  
por amar sin esperar agradecimiento,  
por darlo todo  
sin buscar reconocimiento,  
por vivir y comunicar fe, esperanza y caridad,  
y ser imagen  
de Tu amor paternal.**

Concédeles aprender  
de Jesús  
a volver a Ti la mirada  
y abandonarse  
a Tu voluntad  
sin reservarse nada,  
dejarse conducir  
por el Espíritu Santo  
Gracias por el día ude hoy para celebrarlos. Amén.

## **Cánticos de Alabanza**

*Te exaltara mi rey*

Nancy Rocha

Te exaltaré mi Dios mi Rey  
Y bendeciré tu nombre  
Eternamente y para siempre  
Cada día te bendeciré  
  
//Y alabaré tu nombre  
Eternamente y para siempre

Grande es Jehová.  
Y digno de suprema alabanza  
Y su grandeza es inescrutable  
Cada día te bendeciré//

*Hay Libertad*  
Nancy Rocha

Hoy puedo danzar con libertad,  
Porque soy su Hijo,  
Porque soy su Hijo.

Hoy puedo danzar con libertad,  
Porque soy amado,  
Porque soy amado.

Podemos sentir tu gozo,  
Podemos sentir tu río.  
Hay sanidad en las aguas,  
Queremos danzar. (2x)

Hay libertad en la casa de Dios,  
Hay libertad en la casa de Dios,  
Hay libertad, hay libertad. (2x)

Podemos sentir tu gozo,  
Podemos sentir tu río.  
Hay sanidad en las aguas,  
Queremos danzar. (2x)

Hay libertad en la casa de Dios,  
Hay libertad en la casa de Dios,  
Hay libertad, hay libertad. (2x)

Hay libertad en la casa  
Hay libertad al danzar (2x)

Hay libertad en la casa de Dios,  
Hay libertad en la casa de Dios,  
Hay libertad, hay libertad. (2x)

Puedo danzar en la casa de Dios,  
Puedo danzar en la casa de Dios.  
Puedo danzar y disfrutar.

Que somos libres, somos libres

Por tu sangre, Libre soy. (2x)

*Hay una Unción*  
Nancy Rocha

Hay una unción aquí,  
Cayendo sobre mí,  
Llenándome,  
Cambiando mi ser

Mi espíritu y mi alma,  
Se están llenando,  
Con el Poder de tu Espíritu Santo,  
Mi vida nunca más,  
Será igual

Mi vida nunca más será igual

## **Escritura**

Isaías 61:1-9

Página #484

El Espíritu del Señor omnipotente está sobre mí,  
por cuanto me ha ungido  
para anunciar buenas nuevas a los pobres.  
Me ha enviado a sanar los corazones heridos,  
a proclamar liberación a los cautivos  
y libertad a los prisioneros,  
<sup>2</sup> a pregonar el año del favor del Señor  
y el día de la venganza de nuestro Dios,  
a consolar a todos los que están de duelo,  
<sup>3</sup> y a confortar a los dolientes de Sión.  
Me ha enviado a darles una corona  
en vez de cenizas,  
aceite de alegría  
en vez de luto,  
traje de fiesta  
en vez de espíritu de desaliento.  
Serán llamados robles de justicia,  
plantío del Señor, para mostrar su gloria.  
<sup>4</sup> Reconstruirán las ruinas antiguas,  
y restaurarán los escombros de antaño;

repararán las ciudades en ruinas,  
y los escombros de muchas generaciones.

<sup>5</sup> Gente extraña pastoreará  
los rebaños de ustedes,  
y sus campos y viñedos serán labrados  
por un pueblo extranjero.

<sup>6</sup> Pero a ustedes los llamarán «sacerdotes del Señor»;  
les dirán «ministros de nuestro Dios».  
Se alimentarán de las riquezas de las naciones,  
y se jactarán de los tesoros de ellas.

<sup>7</sup> En vez de su vergüenza,  
mi pueblo recibirá doble porción;  
en vez de deshonra,  
se regocijará en su herencia;  
y así en su tierra recibirá doble herencia,  
y su alegría será eterna.

<sup>8</sup> «Yo, el Señor, amo la justicia,  
pero odio el robo y la iniquidad.  
En mi fidelidad los recompensaré  
y haré con ellos un pacto eterno.

<sup>9</sup> Sus descendientes serán conocidos entre las naciones,  
y sus vástagos, entre los pueblos.  
Quienes los vean reconocerán  
que ellos son descendencia bendecida del Señor».

## Escritura

Exodo 3:1-17

### Página #41

Un día en que Moisés estaba cuidando el rebaño de Jetro, su suegro, que era sacerdote de Madián, llevó las ovejas hasta el otro extremo del desierto y llegó a Horeb, la montaña de Dios. <sup>2</sup> Estando allí, el ángel del Señor se le apareció entre las llamas de una zarza ardiente. Moisés notó que la zarza estaba envuelta en llamas, pero que no se consumía, <sup>3</sup> así que pensó: «¡Qué increíble! Voy a ver por qué no se consume la zarza».

<sup>4</sup> Cuando el Señor vio que Moisés se acercaba a mirar, lo llamó desde la zarza:

—¡Moisés, Moisés!

—Aquí me tienes —respondió.



<sup>5</sup> —No te acerques más —le dijo Dios—. Quitate las sandalias, porque estás pisando tierra santa. <sup>6</sup>Yo soy el Dios de tu padre. Soy el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob.

Al oír esto, Moisés se cubrió el rostro, pues tuvo miedo de mirar a Dios. <sup>7</sup> Pero el Señor siguió diciendo:

—Ciertamente he visto la opresión que sufre mi pueblo en Egipto. Los he escuchado quejarse de sus capataces, y conozco bien sus penurias. <sup>8</sup> Así que he descendido para librarlos del poder de los egipcios y sacarlos de ese país, para llevarlos a una tierra buena y espaciosa, tierra donde abundan la leche y la miel. Me refiero al país de los cananeos, hititas, amorreos, ferezeos, heveos y jebuseos. <sup>9</sup> Han llegado a mis oídos los gritos desesperados de los israelitas, y he visto también cómo los oprimen los egipcios. <sup>10</sup> Así que disponte a partir. Voy a enviarte al faraón para que saques de Egipto a los israelitas, que son mi pueblo.

<sup>11</sup> Pero Moisés le dijo a Dios:

—¿Y quién soy yo para presentarme ante el faraón y sacar de Egipto a los israelitas?

<sup>12</sup> —Yo estaré contigo —le respondió Dios—. Y te voy a dar una señal de que soy yo quien te envía: Cuando hayas sacado de Egipto a mi pueblo, todos ustedes me rendirán culto <sup>[a]</sup> en esta montaña.

<sup>13</sup> Pero Moisés insistió:

—Supongamos que me presento ante los israelitas y les digo: “El Dios de sus antepasados me ha enviado a ustedes”. ¿Qué les respondo si me preguntan: “¿Y cómo se llama?”?

<sup>14</sup> —Yo soy el que soy <sup>[b]</sup> —respondió Dios a Moisés—. Y esto es lo que tienes que decirles a los israelitas: “Yo soy me ha enviado a ustedes”.

<sup>15</sup> Además, Dios le dijo a Moisés:

—Diles esto a los israelitas: “El Señor, <sup>[c]</sup> el Dios de sus antepasados, el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob, me ha enviado a ustedes. Este es mi nombre eterno; este es mi nombre por todas las generaciones”. <sup>16</sup> Y tú, anda y reúne a los ancianos de Israel, y diles: “El Señor, el Dios de sus antepasados, el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob, se me apareció y me dijo: ‘Yo he estado pendiente de ustedes. He visto cómo los han maltratado en Egipto. <sup>17</sup> Por eso me propongo sacarlos de su opresión en Egipto y llevarlos al país de los cananeos, hititas, amorreos, ferezeos, heveos y jebuseos. ¡Es una tierra donde abundan la leche y la miel!’”

## Canción de respuesta

*Llueve*  
Nancy Rocha

Llueve... Ven, llueve sobre mí ...  
Llueve... Ven, llueve sobre mí  
Llueve... Ven, llueve sobre mí...  
Llueve.. Ven, llueve sobre mí

Quiero estar en las aguas de tu presencia  
Y refrescarme dentro de ti  
He venido sediento,  
Y tan solo anhelo, saciarme de ti

Llueve... Ven, llueve sobre mí  
Llueve ... Ven, llueve sobre mí  
Llueve ... Ven, llueve sobre mí, oh, oh, oh  
Llueve ... Ven, llueve sobre mí

Quiero estar en las aguas de tu presencia  
Y refrescarme dentro de ti  
He venido sediento ...  
Y tan solo anhelo, saciarme de ti

Llueve ... Ven, llueve sobre mí (Oh)  
Llueve... Ven, llueve sobre mí  
Llueve (Llueve, llueve)

Ven, llueve sobre mí (Sobre mí, sobre mí)  
Llueve ...Ven, llueve sobre mí

## Presentación de Niños y Jóvenes en el día del Padre

### **Acción de Gracias y La Santa Comunión**

*Liturgia de comunión para la celebración del Día de la Emancipación  
(Juneteenth) Escrita por la Reverenda Mary Johnson*

¿Has escuchado la noticia de que hemos sido liberados?

**¡Todos hemos sido emancipados!**

Con misericordia y gracia hemos sido redimidos.

**Nuestra gran prueba de esclavitud ha terminado.**

¡Aleluya! Cuando el Señor nos hace libres, somos verdaderamente libres.

**¡Aleluya! ¡Gloria! ¡Aleluya! Somos verdaderamente libres.**

Antes de que nos diéramos cuenta, ya éramos libres.

Cuando todavía vivíamos en esclavitud, ya éramos libres.

El mundo nos ocultó esta verdad,

pero Dios declara que todos somos libres.

Es Dios el que demanda: "¡Deja ir a mi pueblo!"

Desata las ataduras del pecado.

Desata los lazos de la opresión.

Desata los lazos de discriminación.

Desata los lazos del racismo.

Desata todo lo que nos impide ser verdaderamente libres.

Hoy somos libres y unimos nuestras oraciones con todas las oraciones de acción de gracias de los que nos han precedido.

Hoy somos libres y unimos nuestros gritos con todos los gritos de alabanza que se levantan ante el trono del Señor, diciendo:

**Cantamos la canción de libertad**

**Dándole a Dios todo el honor**

**Por los caballos del faraón**

**Y por sus jinetes**

**arrojados al Mar Rojo.**

**¡El Señor es mi fortaleza!**

**El Señor es mi canto**

**El Señor ha ganado mi libertad**

**El Señor me ha salvado**

**El Dios de mis antepasados**

**Fuente de la Libertad es su nombre**

**Lo honraré. (Éxodo 15:1b-2)**

Tú eres el Gran Libertador, y te adoramos,

también lo es Jesús, tu presencia viva en la tierra.

Jesús dejó todas las glorias del cielo,

vendiéndose a sí mismo como esclavo,

para que Cristo liberara al mundo  
de la esclavitud al pecado y a la muerte.

Jesús dejó el lugar de honor en la Pascua  
para convertirse en el esclavo más bajo,  
para lavar los pies de hombres pecadores:  
traidores, falsos amigos y desertores;  
para liberarnos de la esclavitud al privilegio y al honor.

Jesús buscó liberar al mundo de la esclavitud  
cuando tomó el pan de los oprimidos,  
lo bendijo, lo partió y lo compartió diciendo:  
"Toma, come, este es mi cuerpo quebrantado por ti".  
Recuerda el precio pagado por tu libertad.

Jesús buscó liberar al mundo de la esclavitud  
cuando tomó la copa de la ira de Dios contra los  
que mantienen a otros en esclavitud,  
la bendijo y la compartió diciendo:  
"Bebe conmigo esta copa de mi sangre,  
derramada como sacrificio para honrar el pacto eterno  
de la gracia de Dios,  
garantizando no sólo tu libertad,  
sino la libertad de la esclavitud del pecado y la muerte  
de toda la humanidad".  
Recuerda el precio pagado por tu libertad.

El precio pagado por nuestra libertad ha sido alto.  
Se pagó libremente, esperando con ansias el día en que  
Todos fuéramos libres.  
Nosotros también estamos listos  
a pagar cualquier precio por la libertad  
mientras seguimos a Cristo en este santo misterio de comunión:

Cristo murió por la libertad.  
Cristo resucitó en libertad.  
Por la libertad Cristo viene una y otra vez.

Santo Sacrificio, promesa de libertad  
Derrama libremente tu Espíritu sobre estos dones de pan y vino,

para que sean para nosotros el cuerpo y la sangre de Cristo  
el precio de la libertad.

Santo Sacrificio, promesa de libertad  
derramaos libremente tu Espíritu sobre el don de nuestras preciosas  
vidas  
para que podamos ser para los que viven en esclavitud, tu iglesia,  
el cuerpo sacrificial y la novia inmaculada de Cristo  
el precio de la libertad.

Santo Sacrificio, promesa de libertad  
en este día en que celebramos la emancipación (Juneteenth)  
derrama libremente tu Espíritu sobre los presentes.  
Empodéralos para que hablen por aquellos en esclavitud,  
por los que no tienen voz,  
los que no tienen poder,  
los que hoy viven en la esclavitud.  
Que todo opresor escuche en este día la voz de Dios Todopoderoso  
diciendo alto y claro:  
"¡Deja ir a mi gente!"  
Con el gozo de la libertad alabamos el nombre de Jesús nuestro  
Libertador.  
Con el gozo de la libertad alabamos al Espíritu Santo nuestro  
Consolador.  
Con el gozo de la libertad alabamos a nuestro Creador que nos hizo  
libres.  
Recibe nuestra adoración, nuestra gratitud y nuestra acción de  
gracias, hoy y por siempre.  
**Amén.**

Ahora oremos siguiendo el modelo de Cristo:

**Libertador nuestro, que compraste nuestra libertad, santo es tu  
nombre.**

**Venga tu libertad, hágase tu voluntad, en la tierra como en el  
cielo.**

**Danos hoy el alimento que necesitamos.**

**Y perdónanos cuando hacemos daño a los demás,**

**De la misma manera que nosotros perdonemos a las personas que  
nos hagan daño.**

**Impide que respondamos el mal con el mal,  
Y ayúdanos a responder siempre con el bien.  
Porque Tu nos has hecho libres y nos das poder para liberar a  
otros, dándote a ti por siempre toda la gloria. Amén.**

**Canción durante la santa cena**

**Oración después de la Comunión y Presentación de la Ofrenda**

**Bienvenida a los visitantes e invitación a firmar la hoja de visitas**

**Anuncios**

Después de este servicio, únete a nosotros para un Coffee Hour, un momento de comida y compañerismo en el salón (al salir del santuario, subir las escaleras a la izquierda). Hoy tendremos Donuts por el día del padre y pasteles de camote en honor a el día de la emancipación.

**Canción de clausura**

*Cantare al Señor por Siempre*  
Nancy Rocha

Cantaré al Señor por siempre,  
Su diestra es todo poder  
Cantaré al Señor por siempre,  
Su diestra es todo poder

Echó a la mar quien los perseguía,  
Jinete y caballo echó a la mar  
Echó a la mar quien los perseguía  
Jinete y caballo echó a la mar

Echó a la mar los carros del faraón  
La la la la la

Mi padre es Dios y yo le exalto  
Mi padre es Dios y le exaltaré  
Mi padre es Dios y yo le exalto

**Bendición**

Epworth te invitado a la celebración de Juneteenth en el Museo. Comienza a las 11 am y es un evento público gratuito. Una caravana de miembros de Epworth viajará al Museo de Esclavos de Sandy Spring y a la Galería de Arte Africano después del servicio de las 10:30. Nos encontraremos en el círculo frontal a las 12 del mediodía. La pastora Tammi dirigirá un segundo grupo después del servicio en español a las 2pm.

La dirección de la celebración es 18524 Brooke Rd. Sandy Spring MD 20860 Las personas pueden viajar solas si así lo prefieren.

*La liturgia de la Santa Cena fue escrita por Mary C. Johnson es miembro retirado de la Conferencia Baltimore-Washington. Obtuvo un M.Div. del Seminario Teológico de Asbury y un Certificado de Posgrado en Dirección Espiritual del Seminario Teológico de Moravia. Es miembro de la Academia de Formación Espiritual del Cenáculo. Ha servido a congregaciones en Indiana, Maryland, Delaware y Pensilvania. Ahora reside en Carrollton, Virginia.*

## **Compromiso de Epworth de Cómo Vivimos Juntos...**

1. Nos amaremos mostrando amabilidad y paciencia, protegiéndonos y siendo fieles los unos a los otros. **(1 Corintios 13)**
2. Oraremos los unos por los otros. **(Santiago 5:16)**
3. Nos animaremos y floreceremos los unos a los otros. **(Hebreos 3:1)**
4. Con gozo aceptaremos a todas las personas que lleguen a nuestro grupo. **(1 Corintios 1:10)**
5. Reconoceremos nuestro error o culpa y estaremos listos a pedir perdón y a perdonar **(Colosenses 3:13) (Mateo 18:21) (Romanos 3:23) (Efesios 9:32)**
6. Seremos hacedores de paz siguiendo las enseñanzas que Jesús nos dio:
  - Hablándole directamente a la persona que nos ofendió,
  - Llevando 1 o 2 personas para hablar con ella,
  - Resolviendo la situación como iglesia con la ayuda del Equipo de Prevención de Conflicto **CPR (Mateo 18: 15-17)**
7. Trabajaremos juntos teniendo en cuenta los intereses de las otras personas y no los nuestros. **(Romanos 12:10)**
8. Seremos fieles en cumplir el trabajo que hemos prometido. **(Eclesiastés 5:4)**
9. Practicaremos la generosidad con nuestro tiempo, talentos y finanzas. **(Mateo 28: 16-20)**
10. Como personas cristianas, tendremos fe en Dios. **(Hebreos 11:1)**
11. Viviremos nuestra fe y nuestro amor a través de nuestras acciones, oraciones, testimonio y servicio. **(1 Juan 3:18)**
12. Trataremos a todas las personas con respeto y compasión incluyendo a las que son nuevas en el grupo y a las que están todavía desarrollando su confianza. **(1 Juan 2: 9-10)**
13. Nos escucharemos los unos a los otros y confiaremos que nuestros líderes tomaran decisiones con el amor de Dios. **(1 Juan 4: 7-9)**
14. Nos comprometemos a trabajar en nuestro crecimiento espiritual personal de manera que cuando estemos juntos, podamos expresar de una manera plena el amor de Dios. **(Mateo 28: 19-20)**
15. Nuestros líderes serán ejemplos de discipulado en todo lo que hagan, mostrando unión de alma y corazón, continuando con su crecimiento espiritual e inspirando a otros a seguir adelante. **(Mateo 28:19-20)**



---

## ANUNCIOS

### GENERAL CHURCH

---



---

#### SUPPORT FOOD DISTRIBUTION THOROUGH THE SUMMER

##### **APOYAR LA INICIATIVA de DISTRIBUCION DE COMIDA ESTE VERANO**

Since March 2020 Epworth members and friends and the Lord's Table have supported the Food Distribution Ministry which developed in the heart of COVID shutdown. Contributions have been made to the Pastor's Discretionary Fund and been used to purchase boxes, chicken, supplementary produce, beans, rice and more.

In addition to these contributions, over the past 2 years Epworth and The Lord's Table, as partners in a Manna grant program, have collected and purchased food items for more than 15,000 food packages distributed to local families in need. Each package weighed approximately 20#, and was intended to feed a family of 4 for 3 days. Our food distribution efforts have been supported by many individuals, including Warren Craig, local school and church canned food drives, produce donations from local farmers, and other outside sources. This June marks the end of our Manna grant (with the Lord's Table) and the USDA free produce food source. Epworth does continue to receive 20 boxes weekly from Gaithersburg Help.

While outside COVID focused resources diminish, Epworth and our partners believe that food insecurity persists and if not is greater among certain sectors of the community. Epworth food distribution depends on the collaboration of Linkages to Learning coordinators, Mujer Fuerza y Coraje founder, Safe Places Resident Association at Cider Mill, Gaithersburg Beloved Community Initiative and others. Our partners share our sense that food insecurity among these served families continues.

Epworth is working with the Lord's Table to solicit ongoing support from the Capital Area Food Bank. Please pray for God's will in this process.

**In the meantime food distribution will continue this summer exclusively supported by member and friend contributions. We encourage you to support this initiative. Ongoing contributions can be made to Epworth UMC, the pastor's discretionary fund. On average it will cost about**

**\$10,000 to continue food distribution at this level June, July, and August. Please contact Pastor Jen or Reina Miranda with any questions.**

*Desde marzo de 2020, los miembros y amigos de Epworth y el Lords Table han apoyado al Ministerio de Distribución de Alimentos que se desarrolló en el corazón del cierre de COVID. Se han hecho contribuciones al Fondo Discrecional del Pastor y se han utilizado para comprar cajas, pollo, productos suplementarios, frijoles, arroz y más. Además de estas contribuciones, en los últimos 2 años Epworth y The Lord's Table, como socios en un programa de subvenciones de Maná, han recolectado y comprado alimentos para más de 15,000 paquetes de alimentos distribuidos a familias necesitadas locales. Cada paquete pesaba aproximadamente 20 #, y estaba destinado a alimentar a una familia de 4 durante 3 días. Nuestros esfuerzos de distribución de alimentos han sido apoyados por muchas personas, incluyendo Warren Craig, colectas de alimentos enlatados de escuelas e iglesias locales, donaciones de productos de agricultores locales y otras fuentes externas. Este mes de junio marca el final de nuestra subvención de Maná (con la Mesa del Señor) y la fuente de alimentos de productos gratuitos del USDA. Epworth continúa recibiendo 20 cajas semanalmente de Gaithersburg Help.*

*Mientras que fuera de los recursos enfocados en COVID disminuyen, Epworth y nuestros socios creen que la inseguridad alimentaria persiste y si no es mayor entre ciertos sectores de la comunidad. La distribución de alimentos de Epworth depende de la colaboración de los coordinadores de Linkages to Learning, la fundadora de Mujer Fuerza y Coraje, la Asociación de Residentes de Safe Places en Cider Mill, Gaithersburg Beloved Community Initiative y otros. Nuestros socios comparten nuestra sensación de que la inseguridad alimentaria entre estas familias atendidas continúa. Epworth está trabajando con la Mesa del Señor para solicitar apoyo continuo del Banco de Alimentos del Área Capital. Por favor, oren por la voluntad de Dios en este proceso. Mientras tanto, la distribución de alimentos continuará este verano con el apoyo exclusivo de las contribuciones de miembros y amigos. Te animamos a que apoyes esta iniciativa. Se pueden hacer contribuciones continuas a Epworth UMC, el fondo discrecional del pastor. En promedio, costará alrededor de \$ 10,000 continuar la distribución de alimentos a este nivel en junio, julio y agosto. Por favor, contáctese con la Pastora Jennifer o Reina Miranda con preguntas.*



**BLOOMIN' 4 GOOD PROGRAM SUPPORTS THE LORD'S TABLE SOUP KITCHEN | EL PROGRAMA 4 GOOD APOYA AL COMEDOR DE BENEFICIENCIA LORD'S TABLE**

During the month of July, The Lord's Table Soup Kitchen has been selected by Giant Food to participate in the Bloomin' 4 Good Program. Visit the Giant store at 46 Bureau Drive in Gaithersburg and look for a \$12.99 Bloomin' 4 Good Bouquet with the purple hanging tag. The Lord's Table will receive \$1 for every bouquet that is purchased.

*Durante el mes de Julio, The Lord's Table ha sido seleccionado por Giant Food para participar en el programa Bloomin' 4 Good. Visita el Giant ubicado en la 46 Bureau Drive in Gaithersburg y ubica el ramo de Bloomin' 4 Good por \$12.99 con la etiqueta morada. The Lord's Table recibirá \$1 por cada ramo que se compre.*



**COOKOUT ON THE EPWORTH GROUNDS | COMIDA AL AIRE LIBRE EN EPWORTH, Saturday July 2, 6:30-9:00pm**

Bring a picnic basket, blanket, or lawn chairs and eat on the grounds of Epworth. Games for everyone, Kona Ice truck and we will watch the fireworks from Bohrer Park from the lawn. Playground will be open for children to play.

*Trae tu canasta de picnic, una manta o silla de jardín y disfruta de una comida en los alrededores de Epworth. Habrá juegos para todos, un camión de helados y veremos los fuegos artificiales de Bohrer Park desde el césped. El parque infantil estará abierto para que los niños jueguen.*



**CHRISTMAS IN JULY | NAVIDAD EN JULIO**

**Sunday July 10th**

This year we will host Christmas in July, sponsored by the Family Discipleship ministry. Sunday July 10th we will host CHRISTMAS IN JULY TOY DRIVE and collect Christmas gifts for outreach to families with

children for Christmas. We will be collecting toys and books for ages 2 to 11 after each worship service.

We will enjoy cold chocolate, decorate Christmas cookies, as well as make crafts. If you would like to donate a toy or assist in anyway please contact Sarahi Segura our family outreach coordinator [s.segura@eumc-md.org](mailto:s.segura@eumc-md.org)

*Este año celebraremos la Navidad en Julio, patrocinado por el ministerio de discipulado familiar. El domingo 10 de Julio seremos anfitriones de LA COLECTA DE JUGUETES DE NAVIDAD y recolectaremos regalos de navidad para llegar a familias con niños. Estaremos recolectando juguetes y libros para las edades de 2 a 11 años después de cada servicio de adoración. Disfrutaremos de chocolate frío, decoraremos con galletas navideñas y también realizaremos manualidades. Si deseas donar un juguete o ayudar de alguna manera, comunícate con Sarahi Segura, nuestra coordinadora de alcance familiar [s.segura@eumc-md.org](mailto:s.segura@eumc-md.org)*



## DISCIPLE MINISTRY

### VACATION BIBLE SCHOOL | ESCUELA BÍBLICA DE VACACIONES

**June 27 - July 1, 9:00am - 12:00pm**

We are Making Waves at Epworth's Vacation Bible School daily. We will do some really important things this week and can't wait to tell you and show you some of them, but here's the thing we really want you to know. As important as all the stuff we will do during VBS is, it is important what happens in your home is EVEN MORE! And that's why we are opening VBS up daily for Children and Adults. So welcome, moms, dads, grandparents, and anybody else who helps us survive and thrive in our homes. Learn more and registre at <https://2022vbs.eventbrite.com>.

**Desde el 27 de Junio - 1 Julio de 9:00am - 12:00pm**

*Estamos haciendo olas en la Escuela Bíblica de Vacaciones de Epworth. Haremos cosas realmente importantes esta semana y estamos ansiosos por contarte y mostrarte algunas de ellas, pero esto es lo que realmente queremos que sepan. Por muy importante que sea todo lo que haremos durante la EBV, es importante que lo que suceda en su hogar sea ¡AÚN MÁS! Y es por eso que estamos abriendo VBS todos los días para niños y adultos. Así que bienvenidos, mamás, papás, abuelos y cualquier otra*

persona que nos ayude a sobrevivir y prosperar en nuestros hogares. Regístrate en <https://2022vbs.eventbrite.com>.



## **VOLUNTEERS FOR VACATION BIBLE SCHOOL | VOLUNTARIOS PARA LA ESCUELA BÍBLICA DE VACACIONES**

Vacation Bible School 2022 is almost here. VBS will be held June 27-July 1, 2022. We are looking for adult and youth volunteers to assist with games, crafts, registration, decorating, set-up and clean-up. Sign up today at

<https://www.signupgenius.com/go/60B0F4AA5A822A1F85-vacation>

*La Escuela Bíblica de Vacaciones 2022 ya casi está aquí. VBS se llevará a cabo del 27 de junio al 1 de julio de 2022. Estamos buscando voluntarios adultos y jóvenes para ayudar con juegos, manualidades, registro, decoración, instalación y limpieza. Regístrese hoy en*

<https://www.signupgenius.com/go/60B0F4AA5A822A1F85-vacation>



## **ALTAR FLOWERS | LAS FLORES DEL ALTAR**

Flowers are a wonderful way to brighten our altar for worship. Sunday arrangements are \$45 each and may be taken home after the 12:30 service. Your dedication will be printed in the bulletins on Sunday. If you would like to order flowers, you may do so online at [EpworthUnited.org/flowers](http://EpworthUnited.org/flowers)

*Las flores son una manera maravillosa de iluminar nuestro altar para la adoración. Los arreglos dominicales cuestan \$45 cada uno y se pueden llevar a casa después del servicio de las 12:30. Su dedicatoria se imprimirá en los boletines el domingo. Si desea pedir flores, puede hacerlo en línea en [EpworthUnited.org/flowers](http://EpworthUnited.org/flowers)*

---



## SEND OUT MINISTRY

### **CAMP JOY | CAMPAMENTO JOY**

July 17-23

FUEL Youth Ministry is inviting the youth who are entering 9<sup>th</sup> grade and up. College students (especially with mission trip experience) are welcome. The summer Youth Mission Trip will learn and experience painting, building, and landscaping. Location: Homes in Hancock, MD and part of WV. The cost is \$100 per student. Contact Pastor Jen to register or for scholarship information. Students (and adults) will be sleeping in tents and eating at local churches.

- Saturday June 25th at 3:00pm This is a required session. Youth will meet to learn to set up tents. Go over Camp Joy rules, and answer final questions. A least one parent should plan to attend and will learn Camp Joy expectations.
- Saturday July 16 - the Saturday before camp you may be asked to bring your packed gear in advance. Stay tuned for more details.
- Sunday July 17 Camp Joy team will arrive at Epworth at 9am. We will attend the 10:30 service. We will depart after the 10:30 service.
- Sunday July 31 - Camp Joy Sunday - the team will be present in all three services. Led by Rev. Dr. Jonathan Williams, the team will share experiences from the mission trip.

*Del 17 al 23 de julio. El Ministerio Juvenil FUEL está invitando a los jóvenes que ingresan al 9º grado en adelante. Los estudiantes universitarios (especialmente con experiencia en viajes misioneros) son bienvenidos. El Viaje Misionero Juvenil de verano aprenderá y experimentará la pintura, la construcción y el paisajismo. Ubicación: Casas en Hancock, MD y parte de WV. El costo es de \$100 por estudiante. Póngase en contacto con la Pastora Jen para inscribirse o para obtener información sobre becas. Los estudiantes (y adultos) dormirán en tiendas de campaña y comerán en las iglesias locales.*

### *Fechas Adicionales para el campamento de alegría*

- *Sábado 25 de Junio al las 9:30am es una sesión obligatoria. Los jóvenes se reunirán para aprender a montar tiendas de campaña. Repasar las reglas del campamento y responder las preguntas finales. Al menos uno de los padres debe planear asistir para comprender las expectativas del campamento Joy.*
- *Sábado 16 de Julio. el sábado anterior al campamento se le puede pedir que traiga su equipo empacado con anticipación. Estén atentos para más detalles*
- *Domingo 17 de Julio el Camp Joy llegará a Epworth a las 9 a.m. Asistiremos al servicio de las 10:30. Partiremos después.*
- *Domingo 31 de Julio el equipo estará presente en los tres servicios. Dirigido por el reverendo Dr. Jonathan Williams, el equipo compartirá experiencias del viaje misionero.*



### **FOOD DISTRIBUTION | DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTOS**

Servant helpers are needed Thursdays for packing, Saturdays for unloading, and Sundays for distribution and delivery. Please sign up on the website if you are able to help. **WE ARE ESPECIALLY LOOKING FOR DRIVERS! Please sign up on the website on the Sign up genius or talk with Pastor Jen.**

*Se necesitan ayudantes de servicio los jueves para empacar, los sábados para la descarga y los domingos para la distribución y entrega. Por favor, regístrese en nuestro sitio web si puede ayudar. **ESTAMOS NECESITADOS de PERSONAS PARA DEJAR COMIDA EN CASAS. Favor hablar con la Pastora Jennifer si puede.***

### **ONGOING OPPORTUNITIES**



### **SPARKS CHILDREN'S SUNDAY SCHOOL | ESCUELA DOMINICAL INFANTIL DE SPARKS**

9am – Children are dismissed during worship and returned before the end of service

10:30am – Drop off in the lounge prior to worship and pick up after service

12:30pm – Children are dismissed during worship and returned before the end of service

Sunday School for children on site at Cider Mill on the last Sunday of the month starting March 27

*9am – Los niños son despedidos durante la adoración y devueltos antes del final del servicio.*

*10:30am – Dejar en el salón antes de la adoración y recoger después del servicio*

*12:30pm – Los niños son despedidos durante la adoración y devueltos antes del final del servicio.*

*Escuela Dominical en sitio en Cider Mill el último domingo del mes comenzando en marzo*



## **FUEL YOUTH | MINISTERIO JUVENIL DE FUEL**

Youth Sunday school 12:00pm in Room 201 | 12:00pm *en el Salón 201*

FUEL Friday nights at 6:30pm Epworth Fellowship Hall | 6:30pm  
*FUEL Friday night en Epworth*



## **LIFE GROUPS | GRUPOS DE VIDA**

It is always a great opportunity to re-commit to growing in faith, and Life Groups can be a great place to start! Most groups are still remote, though some with fully vaccinated individuals, are meeting in person. Life Group signups are open on the website, or you can contact one of the facilitators below:

*Siempre es una gran oportunidad para volver a comprometerse a crecer en la fe, y los Grupos de Vida pueden ser un gran lugar para comenzar! La mayoría de los grupos aún son remotos, aunque algunos con individuos completamente vacunados, se reúnen en persona. Las inscripciones de los grupos de vida están abiertas en el sitio web, o puede comunicarse con uno de los facilitadores a continuación:*



**Tuesday 7pm** in English - Online

Judy Fenner [jadrfenner@verizon.net](mailto:jadrfenner@verizon.net)

**Martes 8:30pm** oración en español - En línea

Marcela Uberhuaga [marcelauberhuaga@gmail.com](mailto:marcelauberhuaga@gmail.com)

**Wednesday 8:00pm** Women's Group – zoom

Rev. Tammi Brantley [tammi.brantley@eumc-md.org](mailto:tammi.brantley@eumc-md.org)

Rev. Jennifer Fenner [Jennifer.fenner@eumc-md.org](mailto:Jennifer.fenner@eumc-md.org)

**Thursday 12pm** in English – Online and in person room 201

Pastor Jen [jennifer.fenner@eumc-md.org](mailto:jennifer.fenner@eumc-md.org)

**Thursdays 7pm** Young Adults

Hybrid - Montgomery Village and zoom

Christina Castillo [artmaniac02@aim.com](mailto:artmaniac02@aim.com)

**Jueves 7:40pm** en español - En línea

Marcela Uberhuaga [marcelauberhuaga@gmail.com](mailto:marcelauberhuaga@gmail.com)

**Sunday 12:00noon** – English on line with some in person gatherings

Orville Wilson and Francis Conteh [contehfrank2018@gmail.com](mailto:contehfrank2018@gmail.com)

### **PRAYER MINISTRY | MINISTERIO DE ORACION**

Join us for prayer in English Tuesday 6am led by Rev Jen Fenner and Thursdays 6:30pm led by prayer team.

*Oración en español se realiza los martes a las 8:30pm. La oración en ingles será los martes 6am dirigido por la Pastora Jennifer y los jueves 6:30pm dirigido por el grupo de oración.*

### **EPWORTH PODCAST – TRANSFORMED BY FAITH TODAY | PODCAST DE EPWORTH TRANSFORMADOS POR LA FE HOY**

[anchor.fm/eumc-podcast-eng](https://anchor.fm/eumc-podcast-eng) for English

[anchor.fm/eumc-podcast-esp](https://anchor.fm/eumc-podcast-esp) para español